

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1951)  
**Heft:** [1]: Sondernummer zum 25Jährigen Bestehen der Textiles Suisses

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Filature de laines peignées d'Ajoie s. a.*

ALLE - JURA BERNOIS - SUISSE

Filature - Retordage - Teinture  
Laines mercerie  
Laines pour tricotage mécanique  
et tissage

**Ajoie Worsted Spinning Mills Ltd.**

ALLE - JURA BERNOIS - SWITZERLAND

Spinning - Twisting - Dyeing  
Handknitting yarns  
Wools for Machine Knitting  
and Weaving



manteaux  
costumes

présentera sa  
nouvelle collection  
à partir du 1<sup>er</sup> mars

**OMA S.A.**  
ZURICH

Known for their  
qualities  
in cotton  
piece goods



**EMIL ANDEREGG LTD**  
WEINFELDEN SWITZERLAND



Plain and  
fancy Voiles,  
Marquissetes, Organdies  
Poplin etc.



Special  
department:

Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin  
and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen.



**WOOLLENS AND WORSTEDS**  
Specialists in novelty fabrics  
for ladies' coats

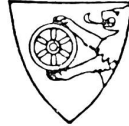
**TUCHEFABRIK A.G. LOTZWIL**  
LOTZWIL CLOTHMILLS LTD

**L O T Z W I L**  
S W I T Z E R L A N D

SCHWARZ

Joseph  
Heim  
Zürich Co.

Cotton fabrics  
bleached, dyed  
and impregnated



Fondée 1881

WAGNER & CO.  
Basel

Cable: Wagnerco, A.B.C. 7th Ed. Bentley

Tissus en coton, rayonne,  
fibranne  
unis, imprimés, tissés

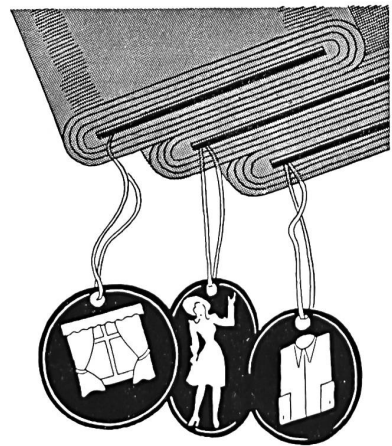
Lincor

Jean Suter

ZÜRICH  
Tödistrasse 52

Fils pour tissus nouveautés  
Fantaisie filature  
Fantaisie retordage

Yarns for novelty fabrics  
Fancy spinning  
Fancy twisting



VOILES - MOUSSELINES - POPELINES

Carl Gorini  
ST. GALLEN (SCHWEIZ)



The  
**RUTI SILK** CO  
ZURICH

*Plain and jacquard novelty  
fabrics in pure silk, rayon,  
staple fibre and mixtures  
for ladies dresses, umbrellas  
and quilts.*

*Nouveautés en uni et  
jacquard en tissus soie  
naturelle, rayonne, fibranne  
et mélangés pour robes de  
dames, parapluies  
et édredons.*



**THE TRADEMARK OF A CENTURY**

PLAIN, FANCY AND PRINTED  
NOVELTY FABRICS FOR  
DRESSES, BLOUSES & LINGERIE.  
EMBROIDERIES, LACES.  
DOTTED SWISSES.  
CURTAIN MATERIALS.

*Reichenbach & Co  
St. Gall*

SWITZERLAND

# EXPOSITION TEXTILE INTERNATIONALE DE LILLE 1951

PREMIERE CONFRONTATION MONDIALE  
DES INDUSTRIES DU TEXTILE  
DE L'HABILLEMENT ET DE LA CONSTRUCTION  
DU MATERIEL TEXTILE  
28 AVRIL - 20 MAI 1951

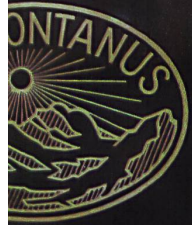


Pour tous renseignements, écrire au SECRÉTARIAT DE L'EXPOSITION : 10, rue d'Anjou, PARIS 8<sup>e</sup>

*Facon  
Marrec*

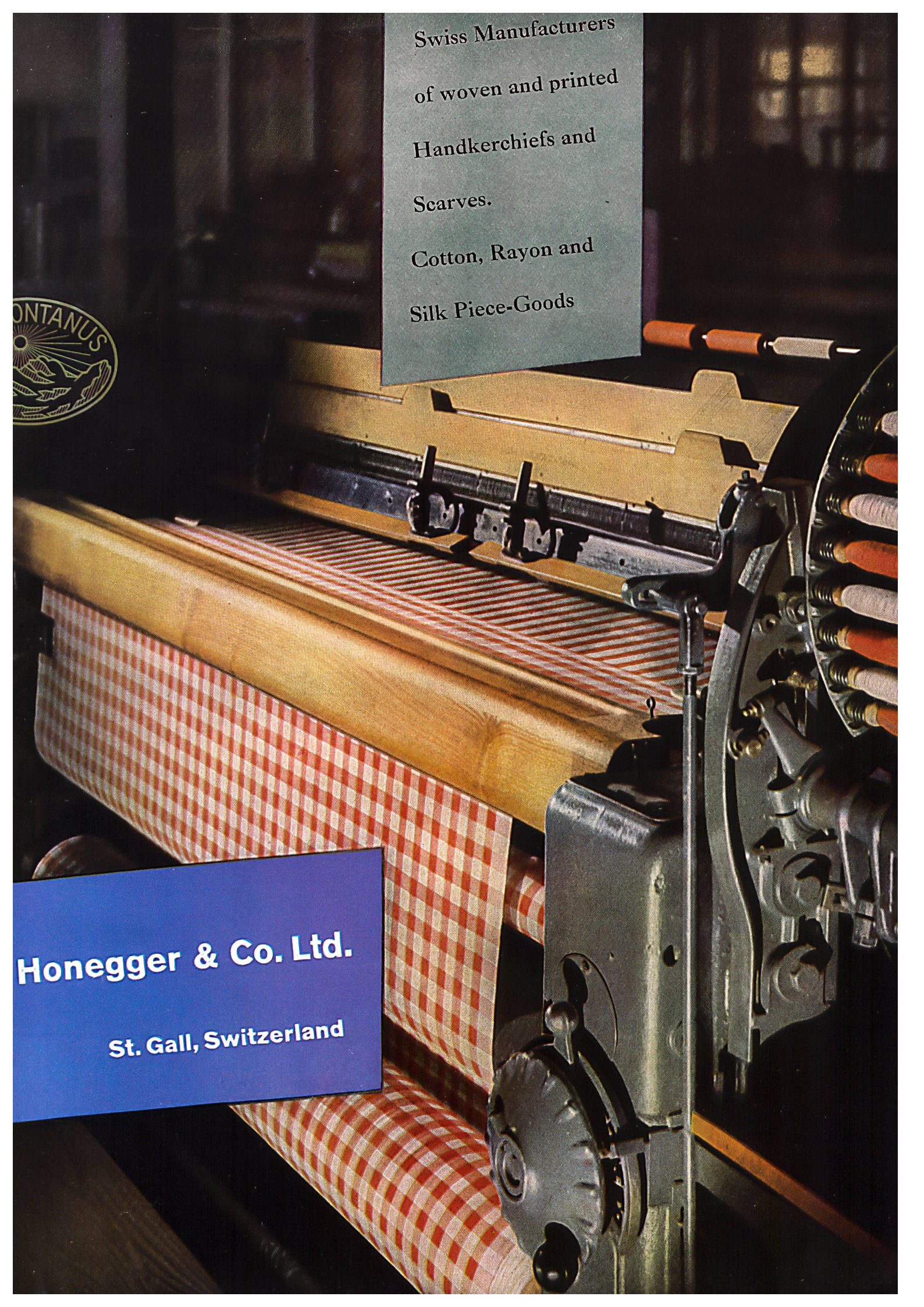
Swiss Manufacturers  
of woven and printed  
Handkerchiefs and  
Scarves.

Cotton, Rayon and  
Silk Piece-Goods



**Honegger & Co. Ltd.**

**St. Gall, Switzerland**



*Emil Wild & Co.*  
DOUBLERS AND FANCY DOUBLERS  
ST. GALL SWITZERLAND

ESTABL. 1800  
E W  
C

OLD ESTABLISHED DOUBLING MILL SPECIALISED  
IN NOVELTY AND FANCY TWISTS, DISPOSING  
OF THE MOST ADVANCED TECHNICAL EQUIPMENT

GEBRÜDER GRÄMIGER A.G.  
KNOPFFABRIK  
BAZENHEID  
ST. GALLEN-SCHWEIZ

RIX S.A.  
ZURICH

Lurix  
Syrix  
Rix  
Yarix

4

Moules spéciaux pour boutons



**WETTER & Co. - HERISAU**  
 Embroideries — Guipure-Laces  
 Fine cotton piece goods

LE SIGNE DE QUALITÉ

**GÜTERMANN**

**GMR**

**G. MÜLLER-RENNER**  
 AG SA KREUZLINGEN

Jersey Fabrics  
 for Ladies' and Children's Wear

**Zwicky & Co.**  
Wallisellen Zurich

Tél. (051) 93 24 11    Telegr.  
Zwicky Wallisellen

Hilos de seda de todo genero, crudos y teñidos para las tejedurías, la fabricación de generos de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Algodón merc. para coser. Tinte de hilados, y de medias.

Silk twists of all kinds, raw and dyed for weaving, knitting and the manufacture of hosiery. Sewing, embroidery and buttonhole silks. Merc. sewing cotton. Skein and Hosiery dyeing.

Teppiche  
Carpets  
Tapis

Orient  
Dess. 119

**SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK**  
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS  
ENNENDA (GLARUS)

*Sailer & Schoensleben  
St. Gall*

**S/S**

*Embroidered Handkerchiefs  
for Ladies and Children  
Lace Handkerchiefs  
Allovers and Embroideries*

Textil Studio



Known for their **NOVELTIES** in  
 Piece goods embroidered  
 printed plain

Bekannt für ihre **NEUHEITEN** in  
 Geweben bestickt  
 bedruckt und uni

**Sturzenegger  
& Tanner & Co. Ltd.**

ST. GALL

SWITZERLAND

**MANUFACTURERS EXPORTERS**

**Voiles  
Marquisesettes**

**Organdies,  
Handkerchiefs,**

**fancy woven,  
Novelties**

**Baerlocher & Co**

RHEINECK  
ST. GALL

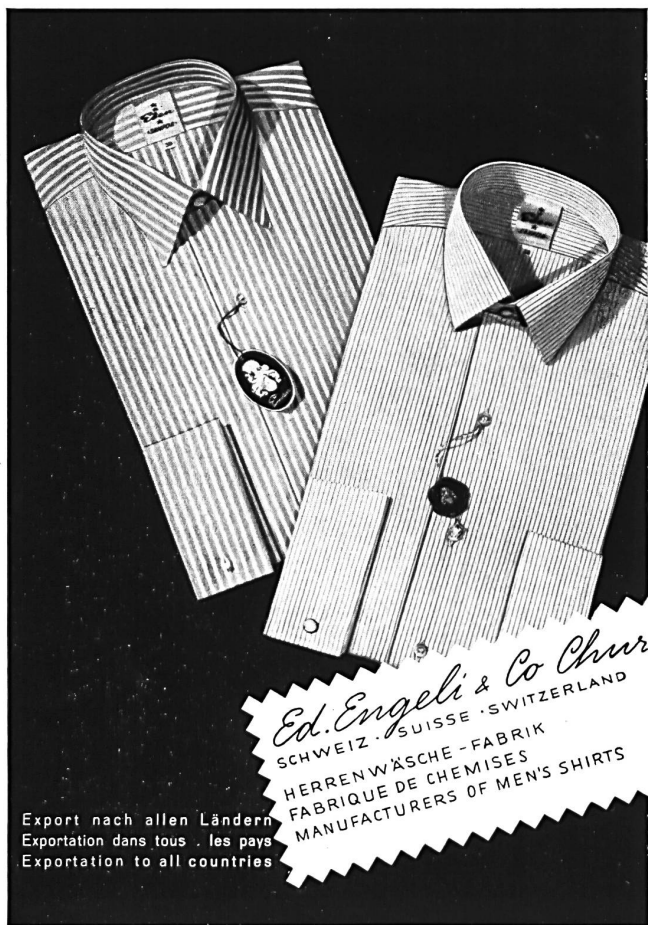


Switzerland

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*  
*Krawattenstoffen*  
*Jacquard Damenkleiderstoffen*  
*Carrés*  
*Echarpen*



## Hirzel & Co., Ltd. Zurich

SILK MANUFACTURERS

*Striped and plaid novelties in silk, rayon and mixtures,*  
*specialised in yarn dyed articles*  
*Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*

MANUFACTURE DE CRAVATES

*Ernst Reinhard*

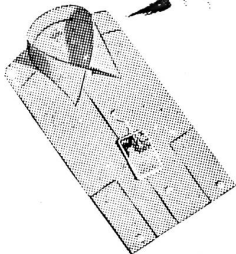
Case postale

ZURICH 42

x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x  
x

Nouveautés sélectionnées

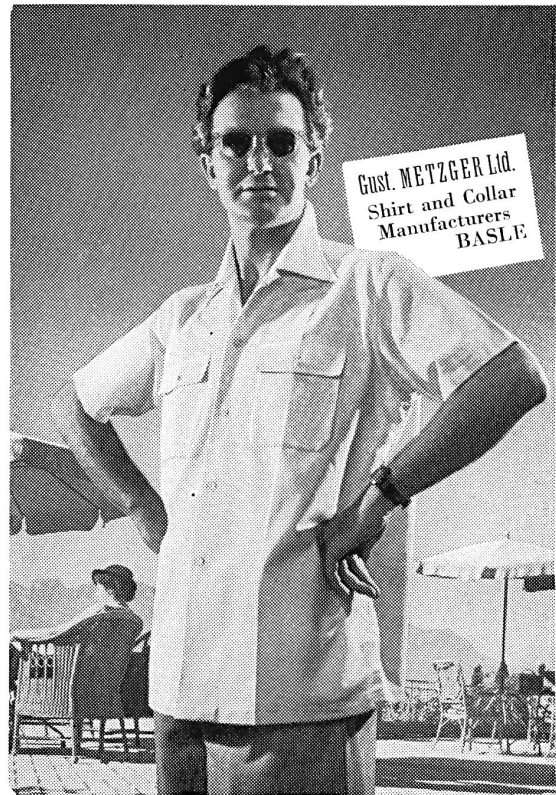
Nous envoyons échantillons  
et prix sur demande



CHEMISES  
FAUX-COLS

*Lutteurs*

LES FILS FEHLMANN S. A.  
SCHÖFTLAND (SUISSE)



ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

*Maison fondée en 1910*

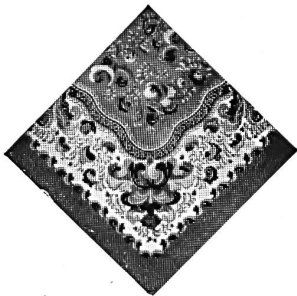
**CARRÉS ET ÉCHARPES**

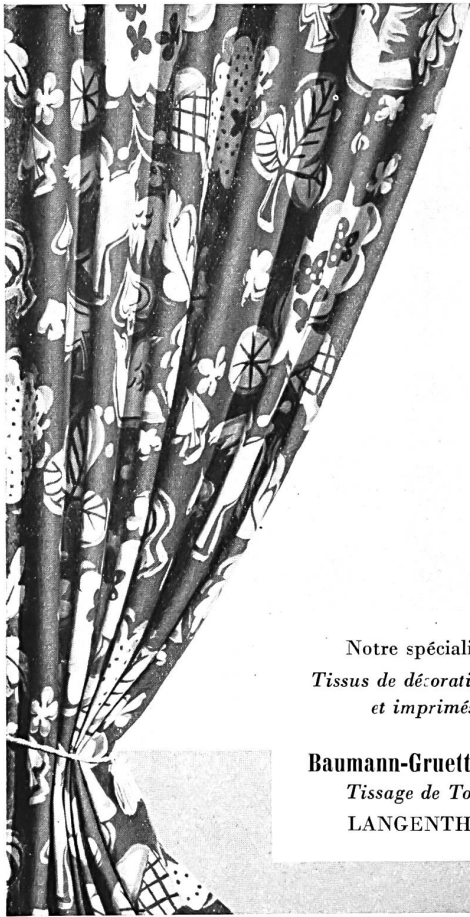
imprimés à la main

*en*

pure soie, laine, fibranne, etc.

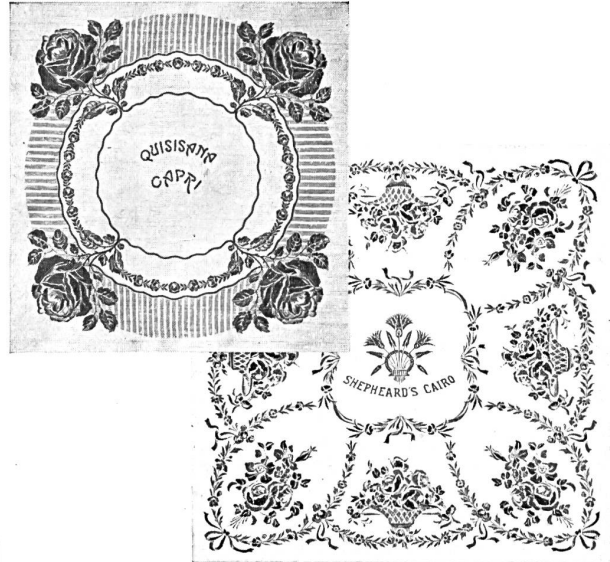
*Modèles exclusifs*





Notre spécialité :  
Tissus de décoration unis  
et imprimés

**Baumann-Gruetter Fils**  
Tissage de Toiles  
LANGENTHAL

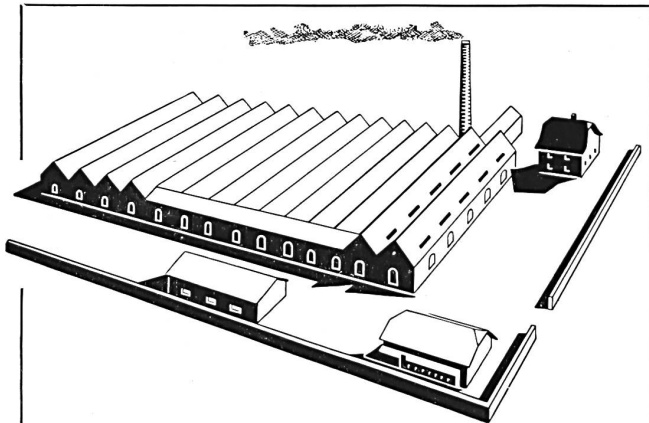


**Schmid & C<sup>ie</sup> Burgdorf**

TISSAGES DE LIN

Spécialité:  
LINGE D'HOTEL

EXPORTATION



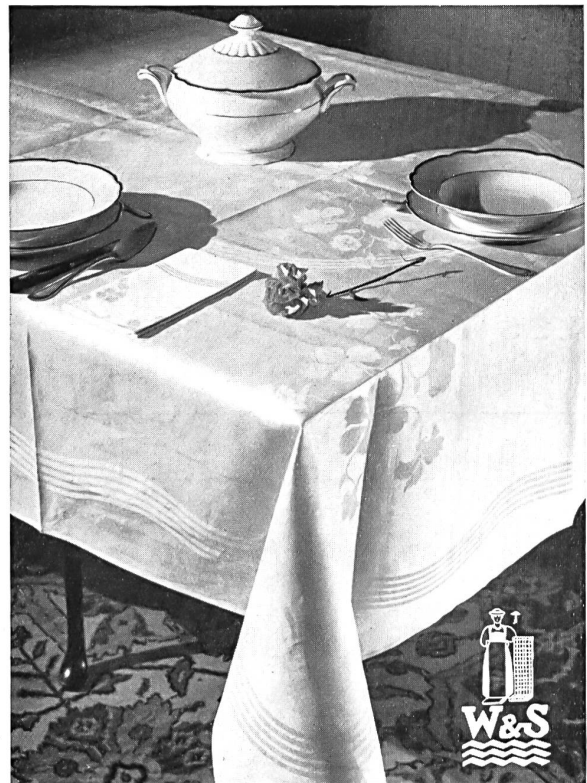
**SPÉCIALITÉS**

Toile fil et mi-fil pour draps, nappages et linges de cuisine pour hôtels et hôpitaux, avec inscriptions en tous genres.

Nappes à thé fantaisie - Toiles artistiques

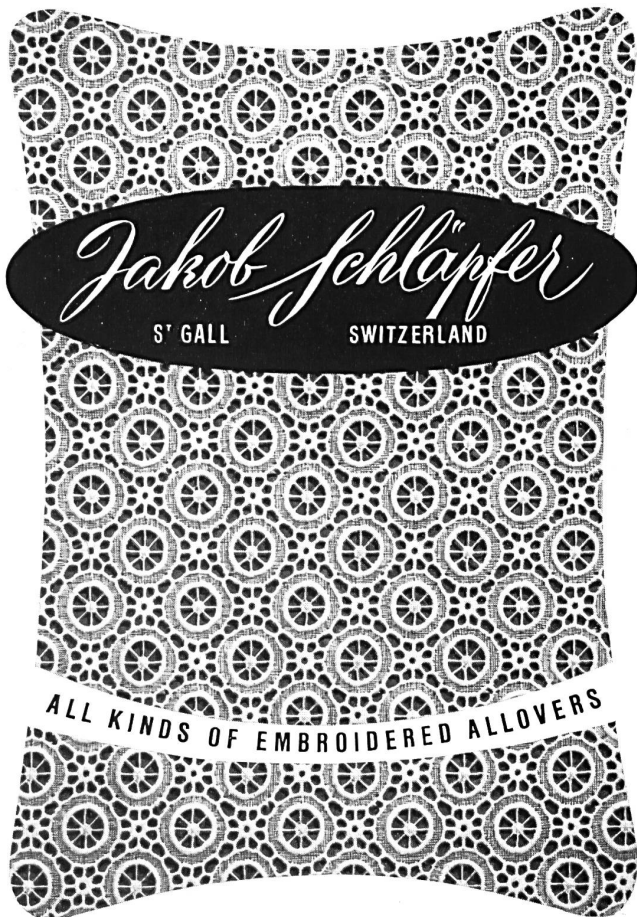
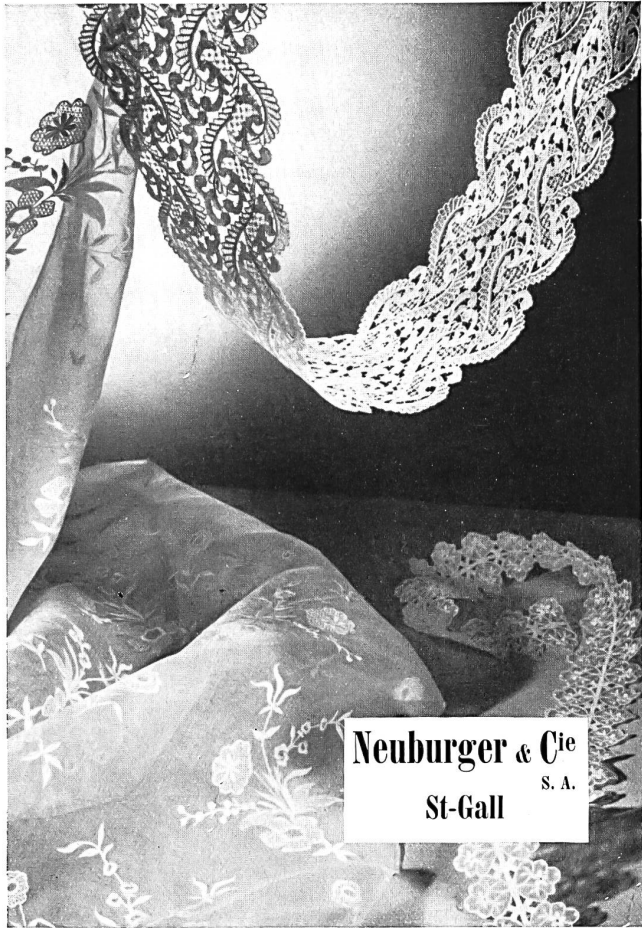
Tissage de toiles de  
**Langenthal SA**

LANGENTHAL - BERNE



**Worb & Scheitlin & Co**

LEINENWEBEREI BURG DORF



**SCHLEGEL & CO BASLE**  
Nachfolge Textilwerke A. G.

Mercerisation

Bleicherei

Färberei

Appretur



Aetzerei

Filmdruckerei

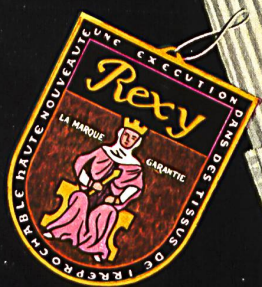
Hochveredlung

in Transparent

und Opal

A.-G. AUSRÜSTWERKE STEIG - HERISAU

MANUFACTURE of  
MEN'S SHIRTS AND  
LADIE'S BLOUSES



Schellenberg, Sax & Co. LTD  
KRÜBBACH ST. GALL SWITZERLAND



Jacob Raenziger A.G.  
ST. GALL SUISSE

Swiss Textiles



**Baumwollgarne** grob und fein in kardiert und gekämmt  
**Baumwollzwirne** fein in roh und gefärbt für Weberei, Strickerei,  
Socken- u. Strumpffabrikation

**Effektzwirne** aller Art in Baumwolle, Baumwolle-Rayon (Mouliné),  
Rayon (Frisé, Crêpe Mousse), Rayon-Wolle und Naturseide-Wolle. Anfer-  
tigung von Neuheiten.

**MAX BILLETTER + CO** Küssnacht Zch. Schweiz

**NOUVEAUTÉS**

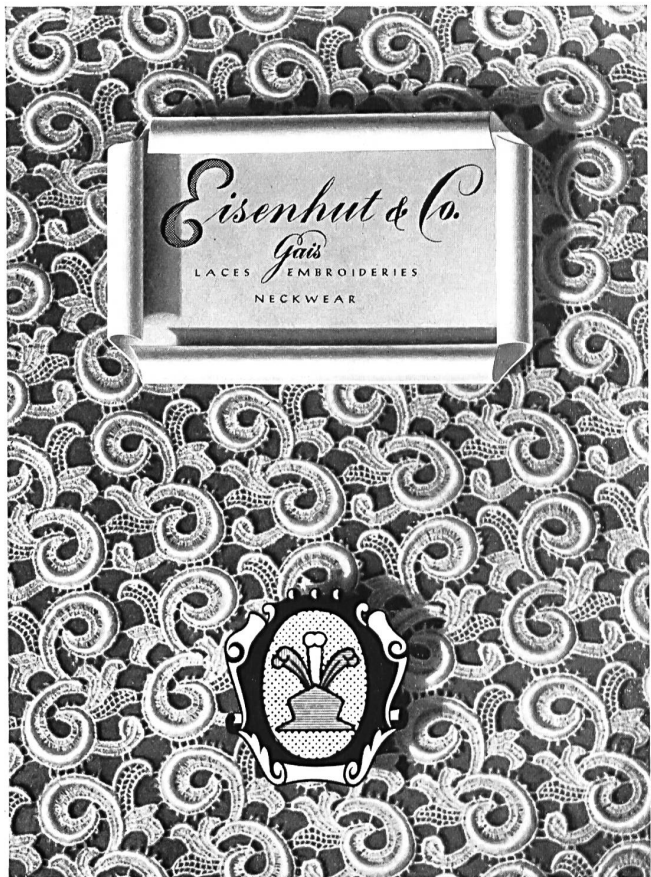
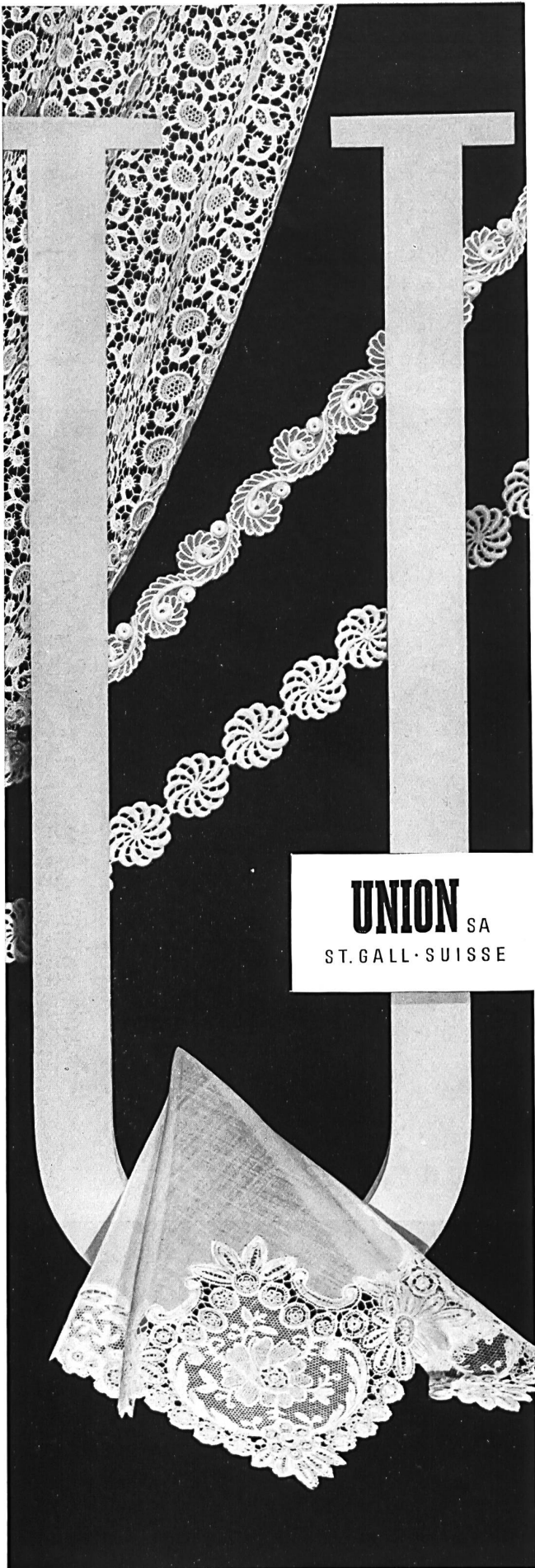
KIRCHEIMER LTD: 308, REGENT STREET LONDON W. 1



**NOVELTY FABRICS**



**SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH**  
CRAVATTENSTOFFE KLEIDERSTOFFE



TISSAGE DE SOIERIES

E. *Schubiger*

+ CIE S.A. UZNACH-SUISSE  
FONDÉE EN 1858

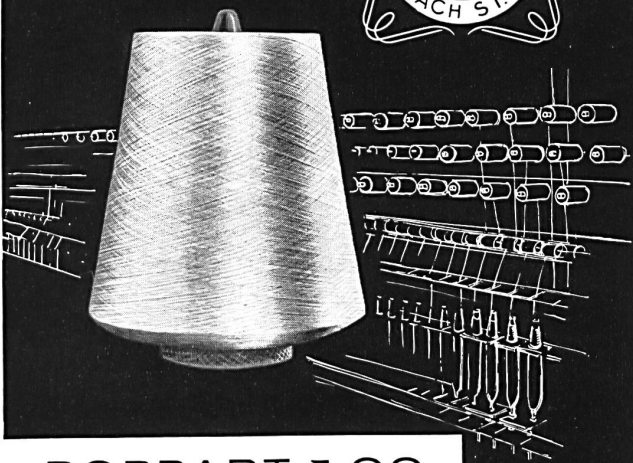
SOIE NATURELLE  
LAINE / RAYONNE / FIBRANNE

VORHANG  
FABRIKATION  
DEKORATIONS  
STOFFE



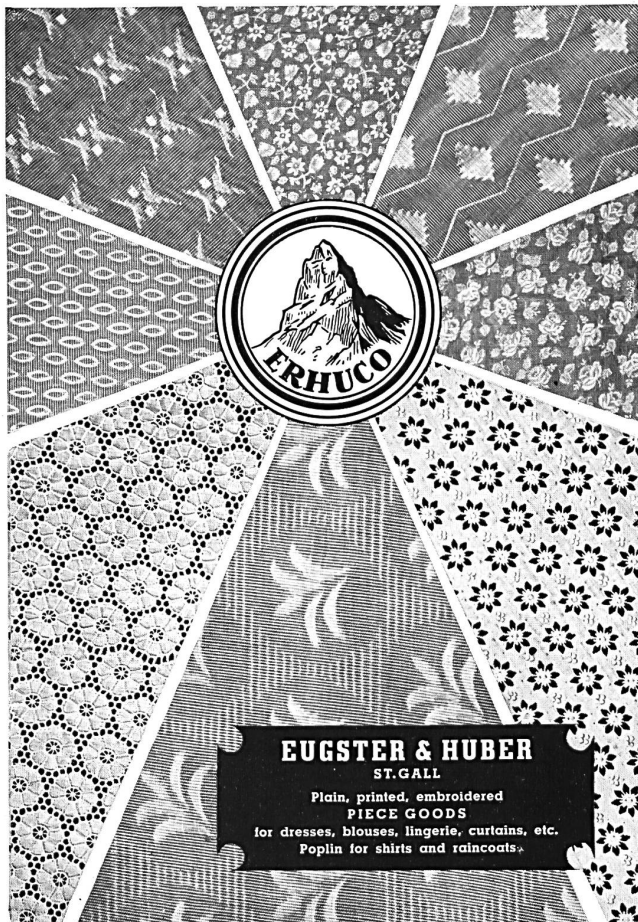
*Adolphe Bloch Söhne*  
*Zürich Pöhlstrasse 3*

RETORDERIE - ZWIRNEREI - DOUBLERS



BOPPART & CO

GOLDACH ST. GALL SUISSE



EUGSTER & HUBER  
ST. GALL

Plain, printed, embroidered  
PIECE GOODS  
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
Poplin for shirts and raincoats.

# E. Mettler-Müller Ltd.

Rorschach



Dessin No. 2679



Dessin No. 2998



Dessin No. 2963



Dessin No. 3093



Dessin No. 2868

Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes



La laine infeufrable



La laine  
irrétrécissable



depuis 50 années  
le décatissage  
incomparable  
spécialité de la

## Wollfärberei Bürglen

Dr. Jakob Cunz A.-G. Bürglen (Thg.)



*Friedmann  
Fashion School  
Zurich*

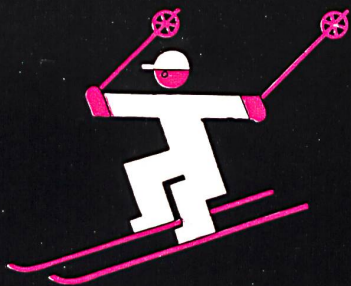


Professional Training for cutters and assistant manageresses without previous training  
Post Graduate classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms.  
Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign girls. Ask for our prospectus T. You will be under no obligation.  
Approved Institution for American Veterans under the G. J. Bill of Rights.



*Bänder Rubans  
Ribbons Cintas  
Rubans Velours*

W. Sarasin & Cie S.A.  
BÂLE



**KNEUBÜHLER & Cie.**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtement sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleding- en mantelfabriek



**BURGAUER & CO. S.A.**  
*St. Gall*

MANUFACTURERS OF CURTAIN CLOTH

**Bed-Covers**

(in piqué, satin,  
reps and honey  
comb pattern)

**Table-Cloths**

finished and  
piece goods

**Couch and  
Divan Covers**

**Needlework-  
Fabrics**



*H. Menet-Guyer & Cie.*  
**WALDSTATT**  
(CT. APPENZEL)



La marque mondiale réputée depuis plus de 60 ans

*Sous-vêtements tricotés  
pour dames et enfants*

*Ryff & Co. S.A.*  
*Berne*



# RAMYLAN

*Wool blended with Ramie!*

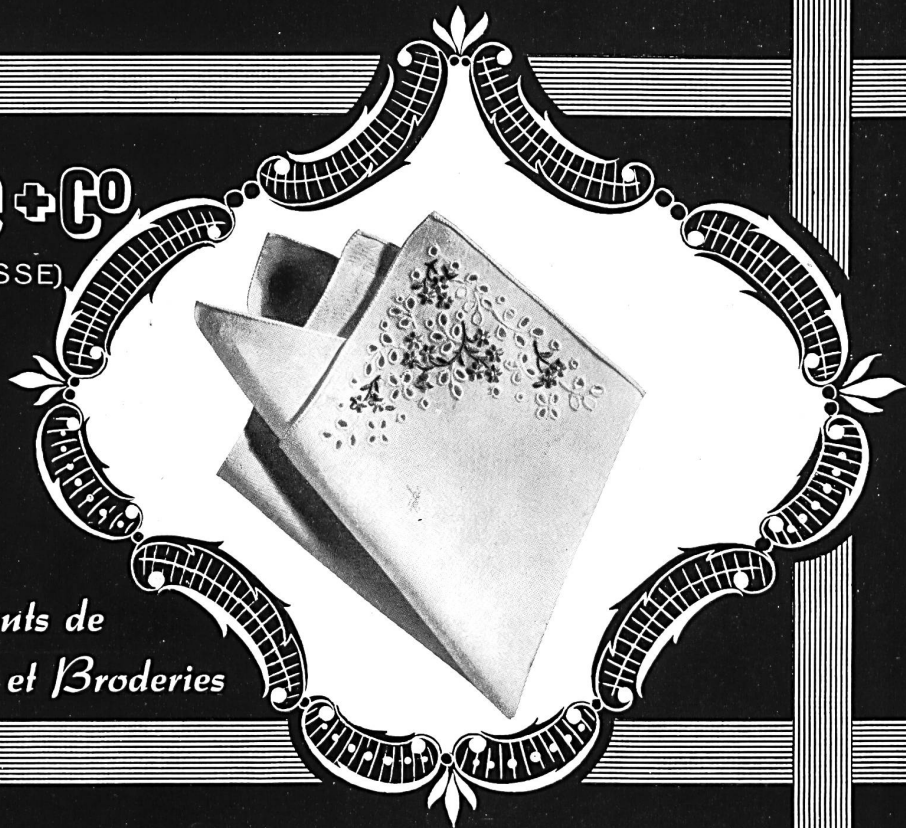
*stronger  
better wearing  
more durable*

Ramie Spinning Mills Ernest H. Fischer's  
Sons Ltd. Dottikon-Switzerland

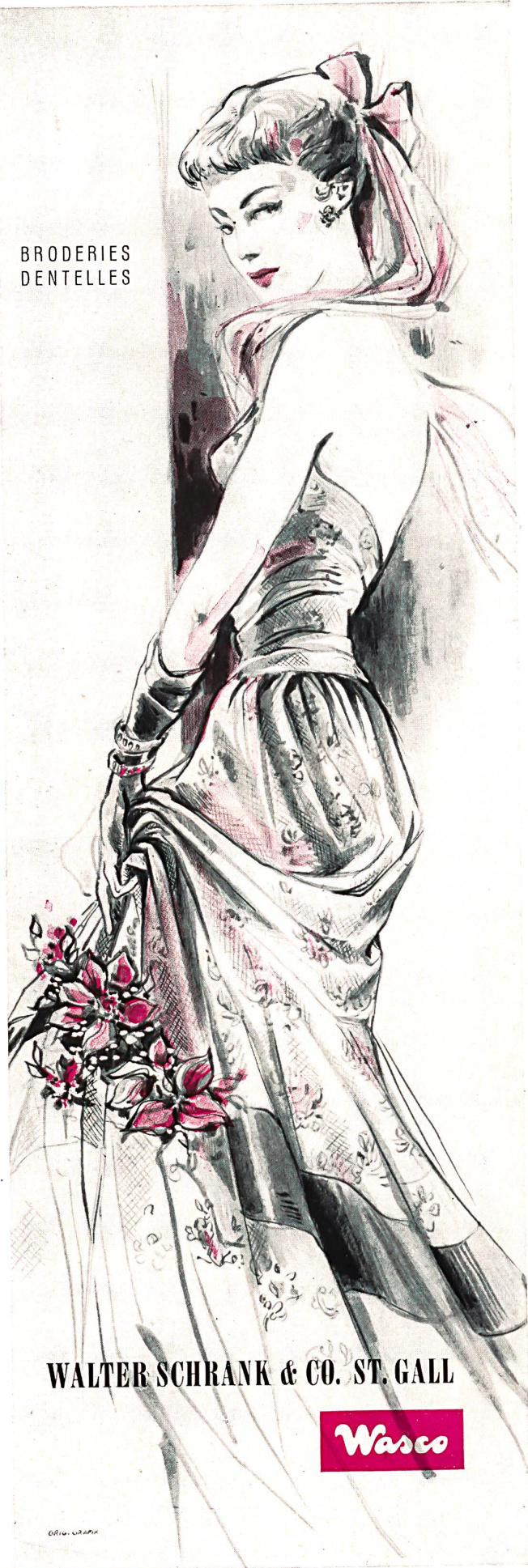


**Oertle + Co**  
TEUFEN (SUISSE)

*Fabricants de  
Mouchoirs et Broderies*



BRODERIES  
DENTELLES



WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

Wasco

**Mettler** Nähfaden  
Sewing Cotton  
Hilos de algodón  
Fils de coton

An advertisement for Mettler sewing thread. It features several spools and packages of thread in various colors: white, black, green, yellow, and red. The central focus is a large spool of white thread labeled 'Mettler Helvetia SILK-FINISH'. Other spools are labeled '80', '20', and '70'. The background is dark, making the thread spools stand out.

E. METTLER - MÜLLER  
Rorschach

Swissy makes you lucky!

An advertisement for Swissy hosiery. It features a woman in a white blouse and black heels sitting in a large, tilted wooden crate. The crate is labeled with the names of countries: 'HOLLAND', 'SCANDINAVIA', 'FRANCE', 'ITALY', and 'BELGIUM'. The background is a solid blue color. The Swissy logo is visible in the top left.

Swissy is the new brand of our hosieries, world known since 1919.  
Nylons, Net Nylons - fancy heels and all other specialties.  
Silks, Rayons, Silks with Rayon, Rayons with Cotton.  
L.M. WEINMANN SONS, BIRMENS DORF-ZÜRICH  
Sales Office: Zurich-City, Talstr. 82, Phone 051/25 44 47  
MUBA: Hall II, Stand No. 460



*J. Langen*

**Opaline**  
FABRICATION SUISSE

A. NAEGELI,  
Tricotfabriken Berlingen  
& Winterthur  
Aktiengesellschaft  
Winterthur

**Uster**

Uster  
CHIFFON

**BAS**  
*de haute qualité*

WIRKEREI A.G. USTER, ZÜRICH

VARY

**TATEX**

TATEX LTD., BRUGG (SWITZERLAND)  
EXPORTERS OF HANDKERCHIEFS



*Schöne Wäsche*  
war von jeher der Wunsch  
aller Frauen ...

*Streba*

- Qualitäts-Wäsche

bietet in Eleganz und modi-  
schen Neuheiten, in Schnitt  
und Verarbeitung stets das  
Maximum.

*S*eit über ein Jahrhundert ist der Grundsatz: « Dienst  
am Kunden » mit dem Namen MÜLLER in Streng-  
elbach verbunden ...  
Im Laufe der Jahrzehnte und aus deren reichen  
Erfahrung, wurde jene Wäsche geschaffen, die sich  
dank ihrer besonderen Vorzüge zum Qualitätsbegriff  
entwickelt hat.

*Streba*

JOH. MÜLLER AG  
STRENGELBACH / AARG.  
SCHWEIZ

QUALITÄTS-TRICOT FÜR DAMEN, HERREN UND KINDER  
DAMEN- UND KINDERWÄSCHE IN CHARMEUSE UND  
NYLON



**K. BRÜDERLIN**

Fabrikation feiner Damewäsche Gelterkinden

Vertreter:

Belgien: M. A. DOCKER, Blvd du Gazomètre 122, Gand.

Dänemark: HELVETIA-TEXTIL, H. Engelstoft, Kobmagergade 62-64, Kopenhagen.



Manufacturers of ladies underwear and blouses in varying  
styles and beautiful material

OTTO ROHRER Ltd., ROMANSHORN

1926

1951

*still leading in  
noch immer  
führend in*

**Corsets, Bras  
Girdles  
Büstenhalter**

**EGLI & CO., CORSETFABRIK A.-G.**  
Brüttisellen-Zürich

STOP STRIPE

**Strümpfe — Hosieries — medias — bas fins**  
**STRAEHL & CIE. S. A. ZOFINGUE**  
FONDÉE EN 1855

**HOCOSA**

**HOCHULI & CO., SAFENWIL**  
Switzerland  
*Ladies' and children's underwear  
Superior quality*

**BÄUMLIN, ERNST & CO**  
ST-GALL

*Doublers*

*Oh! la jolie jambe!*

et pourtant, elle semblait irrémédiablement gâchée par des veines lâches et faibles.

Mais la voici moulée dans un bas à varices

**Swisslastic**

de qualité

fin

élégant

invisible

élastique

Fabrication de bas élastiques

**OSCAR HAAG**

KUSNACHT-ZURICH (Suisse)

*Bas*  
**ROYAL**

Le Fleuron de l'industrie suisse

Al. Ruckstuhl Manufactures de bas ROYAL Wil (St-Gall)

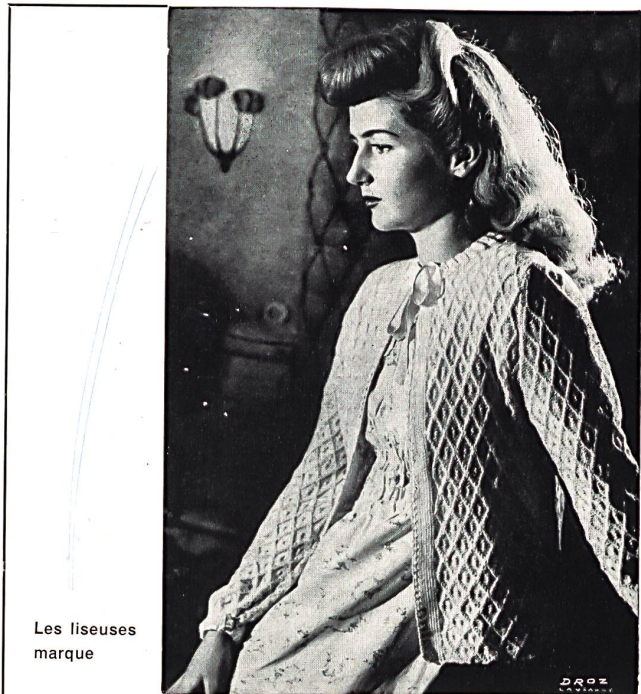
**Grossmann & Co**

WATTEN- UND WATTELINEFABRIK / THALWIL- SCHWEIZ

WOLLWATELINE	KNITTED INTERLINING	OUATINES DE LAINE
BAUMWOLLWATTEN	COTTON WOOL	OUATES DE COTON
ACHSELPOLSTER	SHOULDER PADS	EPAULETTES



Jumpers and Cardigans - Babies Underwear and Garments  
 Bathing Suits  
 Pullovers et Gilets - Articles pour bébés - Costumes de bain  
**J.F. Rohrer-Bolliger Knitting Works-Fabrique de Bonneterie Romanshorn**



Les liseuses  
 marque



sont renommées pour leur coupe ravissante  
 et leur qualité supérieure  
**RUEGGER & CO., ZOFINGUE**  
 Suisse  
 Fabricants de sous-vêtements tricotés



Coupe et qualité du sous-vêtement  
 Jockey ont fait la renommée de la  
 marque Vollmoeller. Sa lingerie  
 féminine se distingue en outre par  
 l'élégance de la ligne et le goût  
 de ses modèles.  
 Voici une ravissante création dont  
 le joli dessin, la dentelle aérienne,  
 et la teinte délicate font la parfaite  
 harmonie.

Fabricant: VOLLMOELLER, Fabrique de Bonneterie, Uster/Suisse

# Savez-vous

pourquoi Solange sourit si joyeusement ? Depuis des semaines elle met chaque matin la même paire de bas Flexy, fraîchement lavée. D'une teinte ravissante, donnant chaud, fins comme un zéphyr, secs en un tournemain - et surtout des bas incroyablement solides.



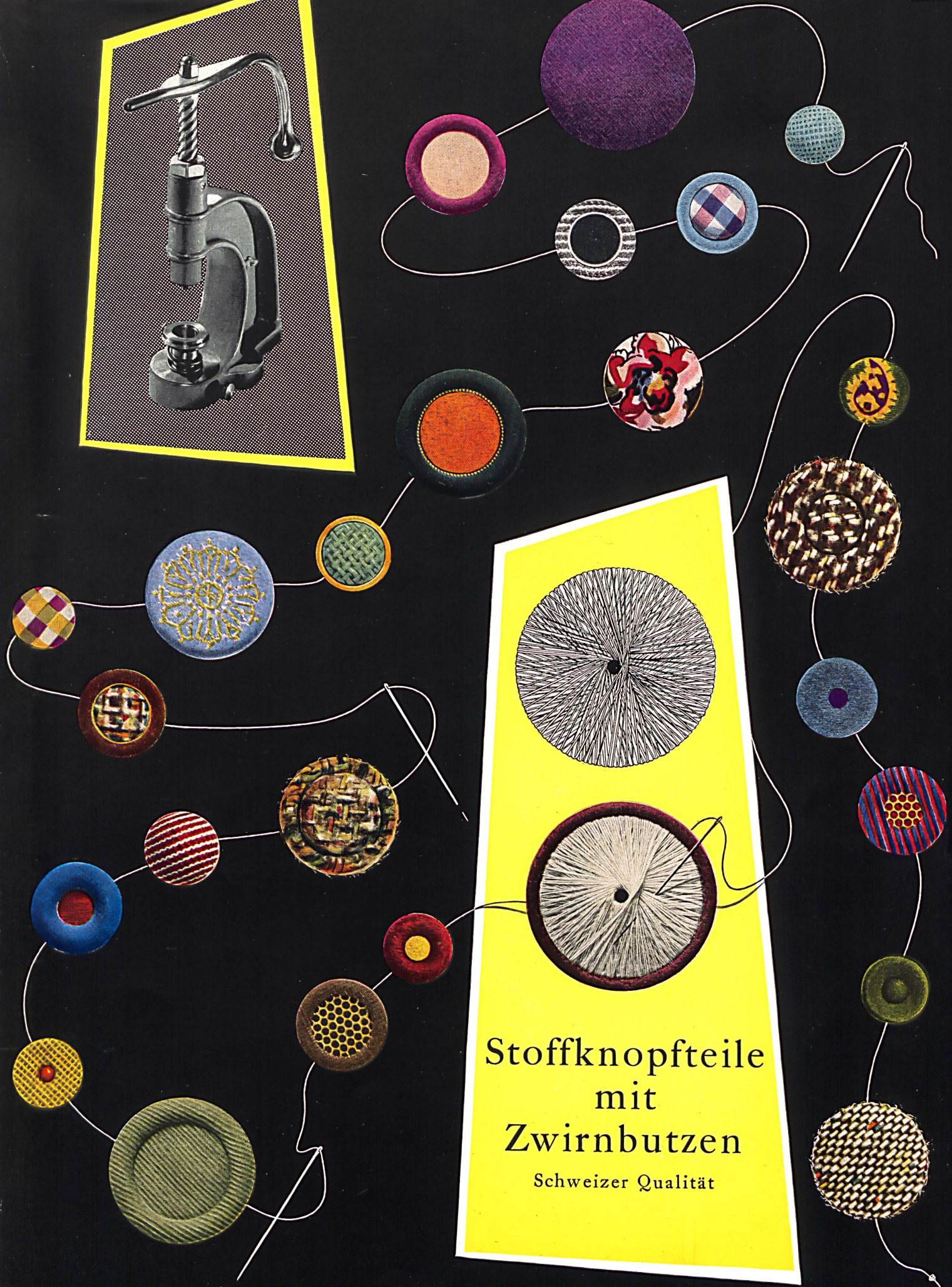
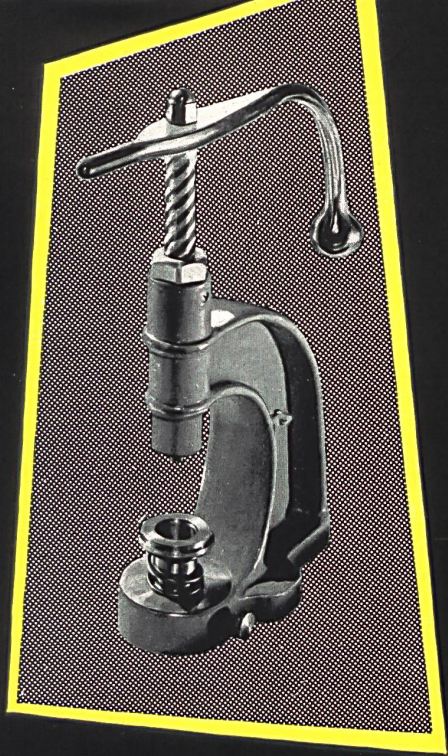
Exigez expressément des bas Flexy. Si votre fournisseur n'en a pas, demandez la liste des revendeurs aux Fabriques de bas réunies S.A., Flawil/St-Gall.

La marque FLEXY n'a jamais désigné que des bas suisses




Fabricant : S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour  
Vêtements et sous-vêtements en jersey et en tricot, depuis 1886

Manufacturers : Ltd. Comp. form. W. Achtnich & Co., Winterthur  
Jersey fabric and knitted garments and underwear House founded in 1886



Stoffknopfteile  
mit  
Zwirnbutzen  
Schweizer Qualität

KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE (SUISSE)

A man in a blue short-sleeved shirt and brown trousers stands in a textile factory, looking at a large industrial machine. The machine has several rollers, some of which are covered in vibrant, dyed fabric in shades of purple, pink, and blue. The background shows more industrial equipment and a dimly lit factory environment.

La teinture sur appareils exige l'emploi de colorants et de produits auxiliaires soigneusement sélectionnés. Les laboratoires de recherches de la Ciba suivent de très près l'évolution des méthodes de teinture dans ce domaine, afin de livrer des produits répondant aux nécessités d'une application industrielle impeccable. Ils prennent ainsi une part prépondérante à l'accroissement de la production et aux améliorations apportées à la qualité des textiles. Ciba Société Anonyme, Bâle (Suisse)

C I B A